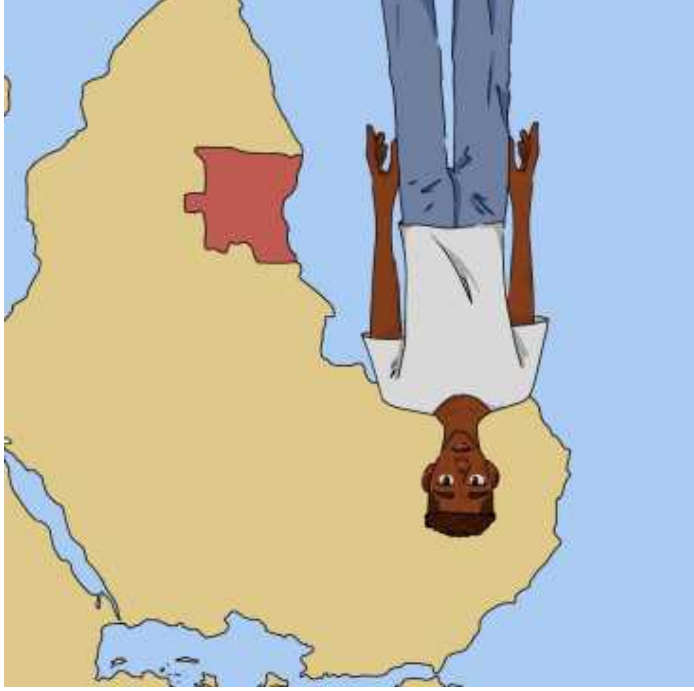


为了正确的原因而突出

A skille seg ut for rett sak



LIDA Portugal
Sunniya Høiby-Øiset
Kathy Zhang
4
中文 / norsk / nb



LIDA Stories

lidastories.net

为了正确的原因而突出 / A skille seg

ut for rett sak

LIDA Portugal
Sunniya Høiby-Øiset
Kathy Zhang (zh), Espen Stranger-
Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



埃德森出生在安哥拉，当时该国刚刚独立。他个子很高。因为身高，他显得很突出。那些在内战中把武器给童兵去打仗的人就想要他这样的男孩。

...

Edson ble født i Angola, rett etter at landet ble selvstendig. Han var en veldig høy gutt. På grunn av høyden hans skilte han seg ut. Folk som ga våpen til barn for å kjempe som soldater i borgerkrigen, ville ha barn som ham.



现在埃德森已经长大，他的工作是培训儿童难民以及其他可能被社会排斥的人。曾经，他的身高使他面临成为童兵的危险。现在，他的身高给了他力量去帮助别人感到安全。

...

Nå som han er voksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt fra samfunnet. En gang hadde høyden hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. Nå har høyden hans blitt en styrke for å hjelp andre til å føle seg trygge.

直到有一天一位老师发现了他很擅长打篮球。他成功加入了篮球队，开始在学校变得很受欢迎，也交到了新朋友。他也变得更加自信了。

En dag la en lærer merke til hvor god han var i basketball. Han begynte på et basketballag og gjorde det veldig bra. Han ble populær på skolen og fikk mange venner. Han ble også mer selvsikker.



...

他母亲担心这些人会来抓他，所以她决定把他送到葡萄牙的一个阿姨家生活。她认为他在那里会比较安全。

Moren hans var redd hun skulle miste ham, så hun bestemte seg for å sende ham til Portugal for å bo med en tante. Hun trodde at han ville være trygg der.



...



刚开始他过得非常艰难，埃德森想念家乡温暖的天气、家乡菜，更重要的是母亲的拥抱和亲吻。

...

Det var veldig vanskelig i begynnelsen siden Edson savnet det varme været, den tradisjonelle maten, og mest av alt morens klemmer og kyss.



他的葡萄牙语说得不太好，很难跟得上课程或参与同学们的聊天。他开始怀疑来葡萄牙是不是一个好主意。

...

Han snakket ikke portugisisk så godt, og det var veldig vanskelig å følge med i timene og samtalene til klassekameratene. Han lurte på om det egentlig var en god idé å komme til Portugal.